Bureau de la normalisation des télécommunications

Union internationale des télécommunications

Genève, le 19 septembre 2011

Réf.: **Circulaire TSB 223/**
Circulaire BDT 007
TSB Workshops/P.R.

Contact: Richard Hill,
Conseiller
Commission d'études 2 de l'UIT-T

Contact: Makhtar Fall,
Chef, Division de l'environnement réglementaire et commercial

- Aux administrations des Etats Membres de l'Union;
- Aux Membres des Secteurs UIT-T et UIT-D;
- Aux Associés de l'UIT-T et de l'UIT-D;
- Aux établissements universitaires participant aux travaux de l'UIT-T et de l'UIT-D

Copie:
- Aux Présidents et Vice-Présidents des Commission d'études de l'UIT-T et de l'UIT-D;
- Au Directeur du Bureau des radiocommunications;
- Aux organismes nationaux chargés de la réglementation et opérateurs

Objet: **Atelier UIT sur l'identification de l'origine et les procédures alternatives d'appel (Genève, Suisse, 19 et 20 (matin) mars 2012)**

Madame, Monsieur,

1 J'ai l'honneur de vous informer qu'un atelier d'une journée et demie sur le thème "**Identification de l'origine et procédures alternatives d'appel**" aura lieu au siège de l'UIT, à Genève, les **19 et 20 (matin) mars 2012**, avant la réunion de la Commission d'études 2 de l'UIT-T qui se tiendra du 21 au 29 mars 2012.

Cet atelier est organisé conjointement par le Bureau de développement des télécommunications (BDT) et le Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB). Il ouvrira à 9 h 30. L'enregistrement des participants débutera à 8 h 30 le lundi 19 mars 2012 à l'entrée Montbrillant. Les précisions relatives aux salles de réunion seront affichées sur les écrans placés aux entrées du siège de l'UIT.

2 **Interprétation**

Veuillez noter que l'interprétation ne sera assurée que si les Etats Membres en font la demande, en l'indiquant sur le formulaire d'inscription ou en adressant une demande spéciale au TSB, **au minimum un mois avant le début des sessions**. Ce délai doit être impérativement respecté pour que le TSB puisse prendre les dispositions nécessaires en vue de l'interprétation.

3 La participation est ouverte aux Etats Membres, aux Membres de Secteur et aux Associés de l'UIT et aux établissements universitaires participant aux travaux de l'Union, ainsi qu'à toute personne issue d'un pays membre de l'UIT qui souhaite contribuer aux travaux. Il peut s'agir de personnes qui sont aussi membres d'organisations internationales, régionales ou nationales. La participation à l'atelier est gratuite. Toutefois, tous les frais de voyage, de logement, de repas et d'assurance des participants sont à la charge de votre organisation.

Place des Nations
CH-1211 Genève 20
Suisse

Téléphone +41 22 730 51 11
Téléfax Gr3: +41 22 733 72 56
Gr4: +41 22 730 65 00

Télex 421 000 uit ch
Télégramme ITU GENEVE

E-mail: itumail@itu.int
www.itu.int

4 **Bourses**

L'UIT-T octroiera, en nombre limité, des bourses partielles, dans les limites des ressources budgétaires disponibles, à **un participant de chaque pays remplissant les conditions requises**. Ce participant doit être dûment autorisé par l'Administration de son Etat Membre, qui doit être l'un des pays les moins avancés ou un pays en développement dont le revenu par habitant est inférieur à 2 000 USD. Une bourse au maximum peut être attribuée par pays, mais le nombre de délégués par pays n'est pas limité, pour autant que les dépenses des délégués supplémentaires soient prises en charge par le pays en question. Il est demandé aux participants candidats à l'obtention d'une bourse de bien vouloir remplir le **formulaire de demande de bourse** de l'**Annexe 3** et de le renvoyer à l'UIT par **courriel** (bdtfellowships@itu.int) ou par **télécopie** (+41 22 730 5778) **avant le 17 février 2012 au plus tard**.

5 La vocation de cet atelier est de présenter la situation actuelle en ce qui concerne l'identification de l'origine (y compris l'utilisation abusive/le détournement des ressources de numérotage) et les procédures alternatives d'appel (y compris le call-back, le reroutage et la "téléphonie IP") et d'envisager des propositions d'éventuels travaux futurs.

Il s'adresse plus particulièrement à ceux qui participent aux travaux de la Commission d'études 2 de l'UIT-T, qui étudie les aspects opérationnels de la fourniture de services (numérotage, nommage et adressage) et la gestion des télécommunications, et à toute autre personne intéressée par ce sujet. Les participants devraient bien connaître les questions fondamentales liées au numérotage, au nommage et à l'adressage. La participation de membres du Secteur du développement des télécommunications est encouragée.

Les participants qui veulent faire part de leur expérience quant à l'identification de l'origine et aux procédures alternatives d'appel dans leur pays sont priés de bien vouloir contacter **M. Makhtar Fall** (courriel: Makhtar.fall@itu.int) ou **M. Richard Hill** (courriel: richard.hill@itu.int) avant le **17 février 2012**. Vous trouverez de plus amples informations sur le site web de l'UIT: http://www.itu.int/ITU-D/finance/.

6 **Projet de programme**

L'avant-projet de programme de l'atelier figure dans l'**Annexe 1** ci-jointe. Le programme actualisé, les exposés et des informations utiles seront affichés sur le site web de l'atelier: http://www.itu.int/ITU-T/worksem/oi-acp/index.html.

7 Des équipements de réseau local sans fil sont à la disposition des délégués dans les principaux espaces de conférence de l'UIT. L'accès au réseau câblé continue d'être disponible dans le bâtiment Montbrillant de l'UIT. Vous trouverez de plus amples renseignements sur le site web de l'UIT-T (http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html).

8 **Chambres d'hôtel**

Pour faciliter vos démarches, vous trouverez un formulaire de confirmation d'hôtel à l'**Annexe 2** (voir: http://www.itu.int/travel/ pour la liste des hôtels à Genève offrant à l'UIT des tarifs préférentiels).

9 **Inscriptions**

Afin de permettre au TSB de prendre les dispositions nécessaires concernant l'organisation de l'atelier, je vous saurais gré de bien vouloir vous inscrire au moyen du formulaire en ligne sur le site web de l'atelier (http://www.itu.int/ITU-T/worksem/oi-acp/index.html) dès que possible, et **au plus tard le 12 mars 2012. Veuillez noter que la préinscription des participants aux ateliers se fait exclusivement *en ligne***.

10 **Visa**

Nous vous rappelons que, pour les ressortissants de certains pays, l'entrée et le séjour, quelle qu'en soit la durée, sur le territoire de la Suisse sont soumis à l'obtention d'un visa. **Ce visa doit être demandé au moins quatre (4) semaines avant le début de l'atelier** et obtenu auprès de la représentation de la Suisse (ambassade ou consulat) dans votre pays ou, à défaut, dans le pays le plus proche de votre pays de départ.

En cas de problème pour des **Etats Membres**, des **Membres de Secteur** et des **Associés de l'UIT** ou des **établissements universitaires participant aux travaux de l'UIT**, et sur demande officielle de leur part au TSB, l'Union peut intervenir auprès des autorités suisses compétentes pour faciliter l'émission du visa mais uniquement pendant la période de quatre semaines susmentionnée. Cette demande se fait par lettre officielle de l'administration ou de l'entité que vous représentez. Cette lettre doit préciser le nom et les fonctions, la date de naissance, le numéro ainsi que la date de délivrance et d'expiration du passeport de la (des) personne(s) pour laquelle (lesquelles) le (les) visa(s) est (sont) demandé(s), et être accompagnée d'une copie de la notification de confirmation d'inscription approuvée pour l'atelier en question de l'UIT-T. Elle doit être envoyée au TSB, avec la mention "**demande de visa**", par télécopie (+41 22 730 5853) ou par courrier électronique (tsbreg@itu.int). **Veuillez également noter que l'UIT peut prêter assistance uniquement aux représentants des Etats Membres de l'UIT, des Membres de Secteur de l'UIT, des Associés de l'UIT ou des établissements universitaires participant aux travaux de l'UIT**.

11 Dans l'attente de vous accueillir à cet atelier, nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

[Original signé]

Malcolm Johnson
Directeur du Bureau de la
normalisation des télécommunications

[Original signé]

Brahima Sanou
Directeur du Bureau de développement
des télécommunications

Annexes: 3

ANNEX 1
(to TSB Circular 223/BDT Circular 007)

ITU WORKSHOP ON ORIGIN IDENTIFICATION AND ALTERNATIVE CALLING PROCEDURES
ITU Headquarters, Geneva, Switzerland
19-20**(a.m.)** March 2012

The workshop will cover alternative calling procedures (including call-back, refile, and "IP telephony") and telecommunication origin identification (including numbering misuse/misappropriation).

PROVISIONAL PROGRAMME

Monday, 19 March 2012		
	08.30 – 09.30	*Delegate registration*
	09.30 – 09.45	*Opening Ceremony*
	09.45 – 10.45	*Session 1*: Alternative calling procedures in general • Overview of the topic: what is it about, what is the history • Overview of current practice: what is currently done and what are the issues *John Alden* *Freedom Technologies*
	10.45 – 11.00 Coffee break	
	11.00 – 12.30	*Session 2:* "IP telephony" and ENUM • Overview of the topic: what is it about • Overview of current practice: what is currently done and what are the issues *Jim Baskins (TBC)* *Verizon*
	12.30 – 14.30 Lunch	
	14.30 -16.00	*Session 3*: "IP telephony" – Specific experiences • AT&T (Steve Lindt) • Voxbone (Rodrigue Ullens de Schooten) • Bandwidth.com (TBC) • Egypt (TBC) • Tanzania (James Kilaba)
	16.00 – 16.15 Coffee break	
	16.15 – 17.30	*Session 4:* Telecommunication origin identification • Overview of the topic: what is it about • Overview of current practice: what is currently done and what are the issues *Jie Zhang (TBC)* *China Academy of Telecommunications*

Tuesday, 20 **(a.m.)** *March 2012*		
	09.30 – 10.45	*Session 5:* Numbering misuse • Overview of the topic: what is it about • Overview of current practice: what is currently done and what are the issues *Phil Rushton (TBC)* *BT*
	10.45 – 11.00 Coffee break	
	11.00 – 12.30	*Session 6*: Overall discussion and concluding remarks • What are the current issues? • What are possible solutions? • What are the next steps to take?

ANNEX 2
(to TSB Circular 223/BDT Circular 007)

*This confirmation form should **be sent direct to the hotel** of your choice*

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION

TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR

Workshop on Origin Identification and Alternative Calling Procedures
from 19 to 20*(a.m.) *March 2012 in Geneva, Switzerland

Confirmation of the reservation made on (date) ---------- *with (hotel)* ----------

at the ITU preferential tariff

---------- *single/double room(s)*

arriving on (date)---------- *at (time)* ---------- *departing on (date)*----------

GENEVA TRANSPORT CARD : *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

Family name ----------

First name ----------

Address ---------- *Tel:* ----------

---------- *Fax:* ----------

---------- *E-mail:* ----------

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (*or other)* ----------

No. ---------- *valid until* ----------

Date ---------- *Signature* ----------

ANNEX 3
(to TSB Circular 223/BDT Circular 007)

ITU Workshop on Origin Identification and Alternative Calling Procedures
(Geneva, Switzerland, 19-20(a.m.) March 2012)

Please return to:	**Fellowships Service** **ITU/BDT** **Geneva (Switzerland)**	**E-mail : bdtfellowships@itu.int** **Tel: +41 22 730 5227** **Fax: +41 22 730 5778**

Request for a fellowship to be submitted before 17 February 2012

Participation of women is encouraged

Registration Confirmation I.D. No: ……
(Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the on-line registration form at: http://www.itu.int/ITU-T/worksem/oi-acp/index.html)

Country: ……..……..……..

Name of the Administration or Organization: ……...……..…..……

Mr. / Ms.: ……..……..……

(family name) (given name)

Title: ……..……..……

Address: ……

……..……

Tel: ……..……. Fax: ……..……..……...

E-Mail: …...……

PASSPORT INFORMATION:

Date of birth: ……. Nationality: ……..……

Passport Number: ……..…… Date of issue: ……...…..……..……

In (place): ……..…..… Valid until (date): ……..……

CONDITIONS

1. **One full** fellowship per eligible country**.**
2. A round trip airticket in economy class from country of origin to venue by the most direct and economical itinerary
3. A daily subsistence allowance to cover accommodation, meals and misc. expenses
4. It is imperative that fellows be present for the entire duration of their fellowship.

Signature of fellowship candidate: …….. Date: ……...……...

TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.

Signature: ……..……. Date: ……..